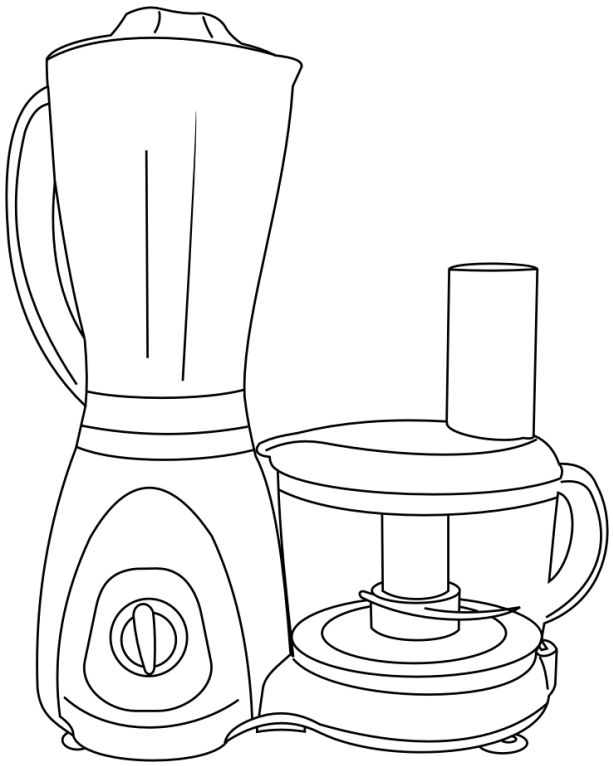
SCARLETT™

SC-1146

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR	5
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР	6
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT	8
BG	КУХНЕНСКИ РОБОТ	9
PL	ROBOT KUCHENNY	11
RO	PROCESOR DE BUCĂTĂRIE	12
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР	14
SCG	МУЛТИПРАКТИК	15
EST	KÖÖGIKOMBAIN	17
LV	VIRTUVES PROCESORS	18
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS	20
H	KONYHAI SZELETELŐGÉP	21
KZ	АСХАНАЛЫҚ ПРОЦЕССОР	23
CR	KUHINJSKI PROCESOR	24
D	KÜCHENMASCHINE	26



www.scarlett.ru

АЯ46 002 010

GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jag
3. Blender jag lid
4. Bowl
5. Bowl lid
6. Feeding tube
7. Blender gear safety cap
8. Lid
9. Crushing knife
10. Supporting disc
11. Fine grater
12. Slicer
13. French-fries cutting disk
14. Shaft adaptor
15. Plastic blade
16. Speed control switch
17. Pusher

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Mísa
5. Víko na mísu
6. Hrdlo na potraviny
7. Ochranný kryt na pohon mixéru
8. Víko na procesor
9. Nůž na drcení
10. Kotouč pro strouhání/plátkování
11. Struhadlo
12. Nůž na plátkování
13. Nůž na krájení hranolků
14. Převod nástavců
15. Nástavec na míchání
16. Přepínač rychlostí
17. Posouvač

PL OPIS

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Czasza
5. Pokrywa czaszy
6. Gardziel do załadunku produktów
7. Pokrywa ochronna napędu blendera
8. Pokrywa robota
9. Nóż do rozdrabniania
10. Tarcza do tarcia / krojenia na plasterki/ frytek
11. Tarka
12. Nóż do krojenia na plasterki
13. Nóż do krojenia frytek
14. Łącznik do końcówek
15. Końcówka do wymieszania
16. Przełącznik szybkości
17. Popychacz

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

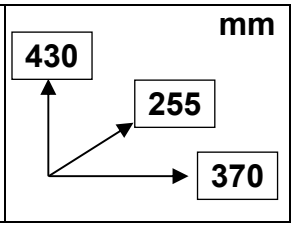
1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Чаша
5. Крышка чаши
6. Горловина для подачи продуктов
7. Защитная крышка привода блендера
8. Защитная крышка процессора
9. Нож для измельчения
10. Диск для сменных ножей
11. Терка
12. Нож для резки ломтиками
13. Нож для нарезки картофеля фри
14. Переходник для насадок
15. Насадка для смешивания
16. Переключатель скоростей
17. Толкатель

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Чаша
5. Капак на чашата
6. Отвор за подаване на продукти
7. Предпазващ капак на основанието на блендера
8. Капак на робота
9. Нож за раздробяване
10. Диск за ренде/нарязване на кръгчета/ картофи за пържене
11. Ренде
12. Нож за нарязване на кръгчета
13. Нож за нарязване на картофи за пържене
14. Фиксатор за приставките
15. Приставка за разбъркване
16. Превключвател на степени
17. Блъскач

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Mixer/ Blender
3. Capacul mixerului/ blenderului
4. Cupă
5. Capacul cupei
6. Jgheab de alunecare al produselor
7. Capac de protecție pentru angrenajul mixerului
8. Capacul robotului de bucătărie
9. Cuțit pentru far\mi'area produselor
10. Disc pentru răzuirea/tăierea în bucățele/ cartofilor pai
11. Răzătoare
12. Cuțit pentru tăierea în bucățele
13. Cuțit pentru tăierea cartofilor pai
14. Adaptor pentru accesorii
15. Accesoriu pentru emulsionare
16. Comutatorul de viteze
17. Împingător

~ 220-240 / 50 Hz	**500 W**	**3.75 / 4.0 kg**	

UA опис

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Чаша
5. Кришка чаші
6. Горловина для подачі продуктів
7. Захисна кришка приводу блендера
8. Захисна кришка процесора
9. Ніж для здрібнювання
10. Диск для змінних ножів
11. Тертка
12. Ніж для нарізування скибочками
13. Ніж для нарізування картоплі фрі
14. Перехідник для насадок
15. Насадка для змішування
16. Перемикач швидкостей
17. Штовхальник

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Anum
5. Anuma kaas
6. Ettesöötmistoru
7. Blenderi ajamiosa kaitsekaas
8. Köögikombaini kaas
9. Viilutamistera
10. Tera riivimiseks/viilutamiseks/ friikartulitera
11. Riiv
12. Tera viilutamiseks
13. Friikartulitera
14. Terahoidik
15. Otsik segamiseks
16. Kiiruste ümberlüliti
17. Lükkur

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvas
3. Maišytuvo dangtis
4. Maisto ruošimo indas
5. Indo dangtis
6. Produktų įkrovimo anga
7. Apsauginis maišytuvo pavaros dangtis
8. Virtuvės kombaino dangtis
9. Smulkinimo peilis
10. Keičiamų antgalių diskas
11. Trintuvė
12. Peilis griežinėliais pjaustyti
13. Peilis bulvėms fri pjaustyti
14. Antgalių laikiklis
15. Maišymo antgalis
16. Greičių perjungiklis
17. Stūmiklis

SCG опис

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Посуда
5. Поклопац посуде
6. Отвор за додавање састојака
7. Заштитни поклопац погона блендера
8. Поклопац мултипрактика
9. Нож за уситњавање
10. Диск-ренде / за резање кришкама/ помфрит
11. Ренде
12. Нож за резање кришкама
13. Нож за помфрит
14. Адаптер за наставке
15. Наставак за мешање
16. Прекидач брзина
17. Гурач

LV APRAKSTS

1. Korpuss
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Kauss
5. Kausa vāks
6. Atvere produktu ievietošanai
7. Blendera piedziņas aizsargvāks
8. Procesora vāks
9. Nazis sasmalcināšanai
10. Disks rīvēšanai/sagriešanai šķēlēs/ fri kartupeļu
11. Rīve
12. Nazis sagriešanai šķēlēs
13. Nazis fri kartupeļu sagriešanai
14. Pārejas ierīce uzliktņiem
15. Uzliktnis samaisīšanai
16. Ātrumu pārslēgs
17. Stampa

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Csésze
5. Csésze fedele
6. Adagoló torok
7. A blender meghajtó védő fedele
8. Szeletelőgép fedele
9. Aprító kés
10. Reszelő/cikkező korong
11. Reszelő
12. Cikkező kés
13. Sült burgonya szeletelésére használt kés
14. Tartozék illesztő
15. Keverő tartozék
16. Sebességváltó
17. Tolórúd

KZ СИПАТТАМА

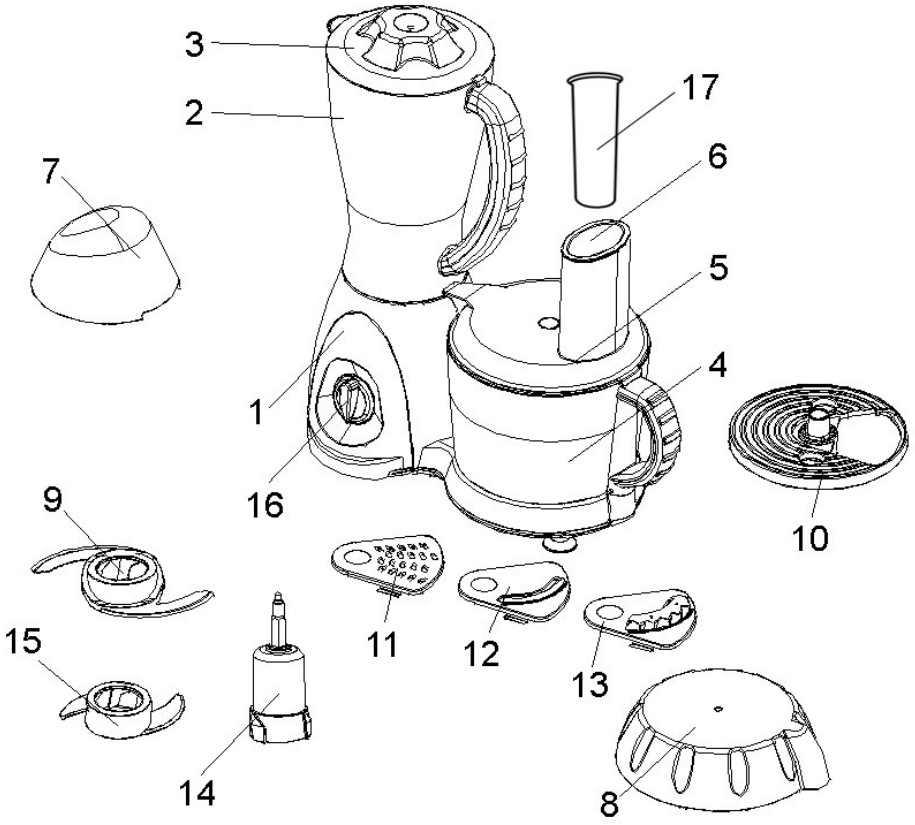
1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Шара
5. Шараның қақпағы
6. Жеміс салуға арналған саңылау
7. Блендер жетегінің қорғаныс қақпағы
8. Процессордың қақпағы
9. Ұсақтауға арналған пышақ
10. Картопты /үгуге/тілімдеп тураға арналған дискі
11. Үккіш
12. Тілімдеп тураға арналған пышақ
13. Картопты жіңішкелеп тураға арналған пышақ
14. Қондырмаларға арналған өтпелік
15. Араластыруға арналған қондырма
16. Жылдамдық ауыстырғыш
17. Итергіш

CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Posuda
5. Poklopac posude
6. Otvor za dodavanje proizvoda
7. Zaštitni poklopac pogona miješalice
8. Poklopac procesora
9. Nož za drobljenje
10. Disk za ribanje/rezanje šnita/ pomfrit
11. Trenica
12. Nož za rezanje šnita
13. Nož za pomfrit
14. Adapter za pribore
15. Pribor za miješanje
16. Mjenjač brzina
17. Udarač

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Schale
5. Schalendeckel
6. Ladetrichter
7. Schutzhaube des Blenderantriebs
8. Schutzhaube der Küchenmaschine
9. Zerkleinerungsmesser
10. Reibscheibe / Scheibenschneider/ Pommes-Frites
11. Raspel
12. Messer zum Scheibenschneiden
13. Pommes-Frites-Schneider
14. Aufsätzeadapter
15. Mixeraufsatz
16. Schalter der Geschwindigkeitsstufen
17. Schieber



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with food.
- The appliance operates fast and effective. **Do not operate continuously for more than 3 min**.
- Never place hot ingredients into processor (> 70 ºC).

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first using, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse motor body in any liquid or wash under running water.**
- Place the motor unit on a level surface.

ATTENTION: **Never operate processor bowl and blender at the same time.**

- Place the bowl on the motor unit.
- Place blender gear safety lid on the seat, rotating until fixed securely.

ATTACHMENTS

- Use **ONLY ONE** attachment for food processing.

CUTTING KNIFE\PLASTIC BLADE

- Fit shaft adaptor into the blade (or whip maker) until it fixed securely.
- Fit shaft adaptor on the bowl drive spindle.
- Load products to be processed in the bowl.
- Place lid on the bowl and rotate it to lock.
- Turn bowl clockwise to the proper position
- Start processing at high speed (position “II”).

DISKS - GRATING / SLICING / FRENCH-FRIES

- Set the slicer, grater or french-fries knife in the supporting disc and place it onto shaft adaptor.
- Fit the disk with the spindle onto the blender shaft.

NOTE: **you must complete assembling fully; otherwise you cannot switch on device.**

FOOD PROCESSOR USING

- Please make sure accessories are at its places before switching on.
- Plug-in device.

PULSE MODE

- Turn the Speeds control switch to “PULSE” position.
- Before processing cut a food so it would pass through a feeder easily.
- Turn control switch to speed "1" (low speed) or "2" (high speed), so food processor will work continuously until you turn back to "0" (switch off a speed).
- Gradually feed products to be processed through the feed tube **only while processor is operating**.

CAUTION: Use the pusher only to feed products, push it evenly and gently. The heavier pressure, the coarser chopping.

CAUTION: **Do not operate continuously longer than 3 minutes with less than 1 minute intermission**.

- Do not overload the appliance by putting in too much food.
- Do not remove any parts during the operating.

BLENDER

- Leave the processor bowl at the place locked into the slot. Remove shaft adaptor and attachments; do not place food in the processor bowl.
- or:
- Fit processor lid onto bowl drive shaft and fix it.
- Open blender gear safety cap.

- Place the blender jug onto the blender gear. Make sure it properly fit.
- Put ingredients into blender jar, and close it with the lid.
- Plug-in, turn the switch/press buttons to recommended speed:
  - "1"(low speed) – for liquid ingredients mainly.
  - "2" (high speed)– for heavier processing, i.e. liquid and solid ingredients mixtures.
  - The appliance will operate until it will be switched off.
  - “PULSE” - PULSE mode.
- Blender could process fruit juices, ice-cocktail, etc.

CAUTIONS:

- Avoid operating the empty blender;
- Never place hot ingredients into blender jar (> 70 ºC);
- Ingredients must be cut into small pieces before processing in blender jar;
- Never fill blender jar with a liquid over maximum level marked;
- When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing a food and attachments.

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.
- Wipe housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

CLEANING THE BLENDER JUG

- Place empty blender jug onto the motor unit and cover with the lid.
- Pour a little warm soapy water into the blender jug, and switch on PULSE mode for a few seconds.
- Remove the blender jug; rinse it under running water and dry.

CLEANING THE PROCESSOR BOWL

- Remove the accessories and take off the processor bowl.
- Wash the processor bowl and the lid with warm soapy water, rinse under running water and dry.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 3 мин.**
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 ºC).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.

- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.

***ВНИМАНИЕ:* Не обрабатывайте одновременно продукты в чаше и блендере!**

- Установите чашу для смешивания на корпус.
- Закройте защитную крышку привода блендера и поверните до фиксации.

УСТАНОВКА НАСАДОК:

- При обработке продуктов устанавливайте **ТОЛЬКО ОДНУ** насадку.

НОЖ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ПРОДУКТОВ\НАСАДКА ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ

- Плотно наденьте нож для измельчения (или насадку для смешивания) на переходник.
- Наденьте переходник на привод чаши.
- Загрузите в чашу продукты.
- Закройте чашу крышкой и поверните, чтобы она зафиксировалась.
- Поверните чашу по часовой стрелке до фиксации.
- Начинайте работу на высокой скорости (положение “2”).

ДИСК ДЛЯ СМЕННЫХ НОЖЕЙ (ШИНКОВАНИЕ/НАРЕЗКА ЛОМТИКАМИ/КАРТОФЕЛЬ ФРИ)

- Вставьте один из сменных ножей в диск и плотно насадите его на переходник.
- Насадите переходник с диском на привод чаши.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Процессор не включится при неправильной или неполной сборке.**

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Чтобы включить ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ, переведите переключатель в положение «PULSE».
- Нарежьте продукты так, чтобы они свободно проходили в загрузочную горловину на крышке чаши.
- Переключателем скоростей установите рабочий режим “1” - низкая или ”2” – высокая скорость. Процессор начнет непрерывно работать до тех пор, пока переключатель не будет переведен в положение «0».
- Продукты постепенно загружайте через горловину на крышке **только при включенном процессоре**.

ВНИМАНИЕ: Подавайте продукты только толкателем, умеренно нажимая на него. Чем больше усилие нажатия, тем грубее обработка.

***ПРИМЕЧАНИЕ*: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями - не менее 1 мин.**

- Не перегружайте процессор продуктами.
- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.

БЛЕНДЕР

- Не снимая чаши, извлеките все продукты и насадки, закройте и зафиксируйте крышку чаши.
- или:
- Наденьте защитную крышку процессора на привод чаши и зафиксируйте ее.
- Откройте защитную крышку блендера.
- Установите кувшин на привод блендера и убедитесь, что он надежно зафиксировался.
- Поместите ингредиенты в кувшин и закройте его крышкой.
- Подключите процессор к электросети и переключателем скоростей установите рабочий режим:
  - ”1” (низкая скорость) - для жидких продуктов.
  - ”2” (высокая скорость) - для совместной обработки жидких и твердых продуктов.
  - Кухонный процессор начнет непрерывно работать до тех пор, пока не будет выключен.
  - «PULSE» - импульсный режим.
- Блендер предназначен для смешивания разнообразных соков, коктейлей со льдом и др.

ВНИМАНИЕ:

- Не включайте процессор с пустым блендером.
- Не помещайте в блендер горячие ингредиенты (> 70 ºС).
- Добавляйте ингредиенты постепенно, небольшими порциями.
- Не наполняйте блендер выше максимальной отметки.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

ОЧИСТКА БЛЕНДЕРА

- Установите пустой кувшин на процессор и закройте его крышкой.
- Налейте в кувшин немного теплой мыльной воды и на несколько секунд включите импульсный режим.
- Снимите кувшин, промойте его проточной водой и высушите.

ОЧИСТКА ЧАШИ

- Снимите насадки и чашу с процессора.

- Вымойте чашу и крышку теплой водой с моющим средством, промойте проточной водой и высушите.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min.**
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 ºC).

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.

UPOZORNĚNÍ: **Nepoužívejte současně mísu a mixér!**

- Nastavte mísu na míchání na těleso spotřebiče.
- Zavřete ochranný kryt pohonu mixéru a otočte jej až na doraz.

NASTAVENÍ NÁSTAVCŮ:

Pro přípravu pokrmů nastavte vždy **POUZE JEDEN** nástavec.

NŮŽ NA DRCENÍ POTRAVIN \ NÁSTAVEC NA MÍCHÁNÍ

- Nástavec na drcení nebo míchání těsně nastavte na převod.
- Dejte převod s nástavečem na pohon.
- Dejte potraviny do mísy.
- Zavřete mísu víkem a otočte ji až na doraz.
- Otočte mísu ve směru hodinkových ručiček až na doraz.
- Začínejte práci vysokou rychlostí (poloha “II”).

KOTOUČE – STROUHÁNÍ/PLÁTKOVÁNÍ

- Dejte jeden ze vyměnitelných nožů do kotouče a těsně jej nastavte na převod.
- Dejte převod s kotoučem na pohon.

UPOZORNĚNÍ: **Nebude-li montáž správná nebo úplná, procesor se nezapne.**

PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.

REŽIM „PULSE“

- Pro zapnutí režimu „pulse“, převeďte přepínač do polohy «PULSE».
- Nakrájte potraviny tak, aby snadně vešly do plnicího hrdla na víku mísy.
- Pomoci přepínače rychlostí nastavte provozní režim “1” – nízká nebo ”2” – vysoká rychlost. Procesor začne nepřetržitě pracovat, dokud přepínač nebude převeden do polohy «0».
- Potraviny postupně vkládejte skrz hrdlo na víku mísy **pouze když je procesor zapnuty**.

UPOZORNĚNÍ: Vkládejte potraviny výhradně pomoci posouvače. Čím je větší úsilí při tlačení na posouvač, tím se potraviny opracovávají hruběji.

***UPOZORNĚNÍ*: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 1 min.**

- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.

MIXÉR
- Mísu nesundávejte, vyndejte všechny potraviny a nástavce, zavřete a upevněte víko na mísu.
- nebo:
- Dejte na procesor ochranný kryt a upevněte jej.
- Otevřete ochranný kryt.
- Nastavte konvici na pohon mixéru a překontrolujte, zda je dobře upevněn.
- Dejte všechny ingredienty do konvice a zavřete ji víkem.
- Zapojte procesor do elektrické sítě a pomocí přepínače rychlostí zvolte provozní režim:
  – ”1” (nízká rychlost) – pro tekutiny.
  – ”2” (vysoká rychlost) – pro současné opracování tekutin a tvrdých potravin.
  – Kuchyňský procesor bude pracovat, dokud nebude vypnut.
  – «PULSE» - režim „pulse“.
- Mixér je určen pro míchání rozmanitých šťáv, koktejlů s ledem aj.

UPOZORNĚNÍ:
- Nezapínejte procesor s prázdným mixérem.
- Nedávejte do mixéru horké potraviny (> 70 ºC).
- Přidávejte potraviny postupně, menšími dávkami.
- Nenaplňujte mixér výše maximální rysky.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potryviny a nástavce.**

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.

ČIŠTĚNÍ MIXÉRU
- Nastavte prázdnou konvici na procesor a zavřete ji víkem.
- Nalijte do konvice trochu teple mýdlové vody a na několik vteřin zapněte režim „pulse“.
- Sejměte konvici, opláchněte ji tekutou vodou a osušte.

ČIŠTĚNÍ MÍSY
- Sejměte nástavce a mísu z procesoru.
- Umyjte mísu teplou vodou s mycím prostředkem, opláchněte ji tekutou vodou a osušte.

NEPONOŘUJTE TĚLESO SPOTŘEBIČE DO JAKÝCHKOLIV TEKUTIN, A TAKÉ NEMYJTE JEJ VODOU NEBO V MYČCE NÁDOBÍ.

VAROVÁNÍ: Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!

SKLADOVÁNÍ
- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splněte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Кухненският робот работи бързо и ефективно. При това **времетраене на непрекъсната работа не трябва да надвишава 3 мин.**
- Не слагайте в робота горещи съставки (> 70 ºC).

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА
- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**
- Поставете робота върху равна, устойчива повърхност.

***ВНИМАНИЕ:* Не обработвайте едновременно продуктите в чашата и в блендера!**

- Поставете чашата за смесване върху корпуса.
- Затворете предпазващия капак на основанието на блендера и го завъртете до фиксация.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКИТЕ:

При обработване на продуктите слагайте **САМО ЕДНА** приставка.

НОЖ ЗА РАЗДРОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТИ\ ПРИСТАВКА ЗА РАЗБЪРКВАНЕ

- Върху фиксатора сложете докрай приставката за раздробяване или смесване.
- Поставете фиксатора с приставката върху основанието.
- Поместете продуктите в чашата.
- Затворете чашата с капака и го завъртете, той да се фиксира.
- Завъртете чашата по посока на часовниковата стрелка до фиксация
- Започвайте работата на висока степен (положение “II”).

ДИСКОВЕ – НАРЯЗВАНЕ НА СИТНО/НАРЯЗВАНЕ НА КРЪГЧЕТА

- Поставете единия от сменящи се ножове в диска и плътно сложете фиксатора върху него.
- Поставете фиксатора с диска върху основанието.

***ЗАБЕЛЕЖКА:* Роботът не се включва при неправилно или непълно сглобяване.**

РАБОТА

- Проверете, сглобяването да е направено докрай и както трябва.
- Включете робота в контакта.

ИМПУЛСЕН РЕЖИМ

- Ако искате да включите ИМПУЛСНИЯ РЕЖИМ, завъртете превключвателя в положение «PULSE».
- Нарежете продуктите така, че те свободно да влизат в отвора върху капака на чашата.
- С помощта на превключвателя на степени изберете работния режим “1” - ниска или ”2” – висока степен. Уредът ще работи непрекъснато докато превключвателят не се завърти в положение «0».
- Продуктите подавайте бавно чрез отвора на капака **само при включения уред**.

ВНИМАНИЕ: Подавайте продуктите само с помощта на блъскача, като леко го натискате. Колкото по-силно е натискането, толкова по-грубо ще бъде обработването.

***ЗАБЕЛЕЖКА*: Времетраене на непрекъсната работа на уреда не трябва да надвишава 3 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 1 мин.**

- Не препълвайте робота с продукти.
- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.

БЛЕНДЕР

- Без да сваляте чашата, извадете всички продукти и приставките, затворете и фиксирайте капака на чашата.
- или:
- Сложете предпазващия капак на кухненския робот и го фиксирайте.
- Отворете предпазващия капак.
- Поставете каната върху основанието на блендера и проверете, тя да е фиксирана добре.
- Сипете съставките в каната и я затворете с капака.
- Включете робота в контакта и с помощта на превключвателя на степени поставете работния режим:
  - ”1” (ниска степен) – за течни продукти.
  - ”2” (висока степен) – за съвместно обработване на течни и твърди продукти.
  - Кухненският робот ще работи непрекъснато, докато не бъде изключен.
  - «PULSE» - импулсен режим.
- Блендерът е предназначен за смесване на разнообразни сокове, коктейли с лед и др.

ВНИМАНИЕ:

- Не включвайте робота с празния блендер.
- Не слагайте в блендера горещи съставки (> 70 ºС).
- Добавяйте съставките бавно, с малки порции.
- Не запълвайте блендера повече от максимално означение.
- **След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.**

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.

- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.

ПОЧИСТВАНЕ НА БЛЕНДЕРА

- Поставете празната кана върху робота и я затворете с капака.
- Сипете в каната малко топла вода с препарат и за няколко секунди включете импулсния режим.
- Свалете каната, изплакнете я под течаща вода и изсушете.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЧАШАТА

- Свалете приставките и чашата от уреда.
- Измийте чашата и капака с топла вода и препарат, изплакнете ги под течаща вода и забършете добре.

ЗАБРАНЯВА СЕ ДА ПОТАПЯТЕ КОРПУСА НА УРЕДА В РАЗЛИЧНИ ТЕЧНОСТИ, А СЪЩО ТАКА ДА ГО МИЕТЕ С ВОДА ИЛИ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА.

ВНИМАНИЕ: Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeładowywać robota produktami.
- Robot umożliwia szybką i skuteczną pracę. Przy tym **czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 3 min.**
- Nie wkładaj do robota gorących składników (> 70 ºC).

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Przed pierwszym użyciem wymyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z dodatkiem środku myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**
- Ustaw robot na równej trwałej powierzchni.

***UWAGA:* Nie wolno jednocześnie obrabiać produkty w czasze i blenderze!**

- Załóż czaszę do wymieszania na obudowę.
- Zamknij pokrywę ochronną napędu blendera i obróć, póki ona się nie ustali.

USTAWIENIE KOŃCÓWEK:

Podczas obróbki produktów zakładaj **TYLKO JEDNĄ** końcówkę.

NÓŻ DO ROZDROBNIENIA PRODUKTÓW\ KOŃCÓWKA DO WYMIESZANIA

- Szczelnie załóż końcówkę do rozdrobnienia lub wymieszania na łącznik.
- Załóż łącznik z końcówkę na napęd.
- Włóż produkty do czaszy.
- Przykryj czaszę pokrywą i obróć ją, żeby ona się ustaliła.
- Obróć czaszę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, póki ona nie ustali się.
- Rozpoczynaj pracę na wysokiej szybkości (pozycja “II”).
- Tarcze – SZATKOWANIE/KROJENIE NA PLASTERKI
- Wstaw jeden z wymiennych noży do tarczy i szczelnie nałóż go na łącznik.
- Załóż łącznik z tarczą na napęd.

***UWAGA:* W przypadku nieprawidłowego lub niekompletnego montażu robot nie włączy się.**

PRACA

- Przekonaj się, że montaż został wykonany kompletnie oraz we właściwy sposób.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej.

WARUNKI IMPULSOWE

- Żeby włączyć WARUNKI IMPULSOWE, przestaw przełącznik w pozycję «PULSE».
- Pokrój produkty, żeby one swobodnie przechodziły przez gardziel załadowczą na pokrywie czaszy.
- Za pomocą przełącznika szybkości ustaw tryb roboczy “1” – niska lub ”2” – wysoka szybkość. Blender będzie ciągle działać, póki przełącznik nie będzie przestawiony w pozycję «0».
- Produkty wkładaj powoli przez gardziel na pokrywie **tylko przy włączonym robocie**.

UWAGA: Wkładaj produkty tylko za pomocą popychacza, umiarkowanie naciskając go. Im większe jest naciśnięcie, tym grubsza jest obróbka.

***UWAGA*: Czas ciągłej pracy robota nie powinien przekraczać 3 min., natomiast przerwa pomiędzy włączeniami – nie mniej niż 1 min.**

- Nie przeładowuj robota produktami.
- W czasie pracy robota nie wolno zdejmować dowolnych akcesoriów.

BLENDER

- Nie zdejmując czaszy wyciągnij wszystkie produkty i końcówki, przykryj i zamocuj pokrywę czaszy.
- lub:
- Nałóż pokrywę ochronną robota kuchennego i umocuj ją.

- Otwórz pokrywę ochronną.
- Ustaw dzban na napędzie blendera i przekonaj się, że on jest trwale zamocowany.
- Włóż pozostałe składniki do dzbana i przykryj go pokrywą.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej i za pomocą przełącznika szybkości ustaw tryb roboczy:
  - ”1” (niska szybkość) – do ciekłych produktów.
  - ”2” (wysoka szybkość) – do wspólnej obróbki ciekłych i twardych produktów.
  - Robot kuchenny ciągle działa, póki nie będzie wyłączony.
  - «PULSE» - warunki impulsowe.
- Blender przeznaczony jest do wymieszania różnego rodzaju soków, koktajli z lodem i in.

UWAGA:

- Nie włączaj robota z pustym blenderem.
- Nie wkładaj do blendera gorących składników (> 70 ºC).
- Dodawaj składniki stopniowo, małymi porcjami.
- Nie wypełniaj blendera powyżej znaku poziomu maksymalnego.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końcówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymyj ciepłą wodą mydlaną (nie pogrążając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem.
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.

CZYSZCZENIE BLENDERA

- Ustaw pusty dzban na procesorze i przykryj go pokrywą.
- Wlej do dzbana trochę ciepłej wody mydlanej i na kilka sekund włącz warunki impulsowe.
- Zdejmij dzban, przepłukuj go wodą bieżącą i wysusz.

CZYSZCZENIE CZASZY

- Zdejmij z robota końcówki i czaszę.
- Wymyj czaszę i pokrywę ciepłą wodą z dodatkiem środku myjącego, przepłukuj wodą bieżącą i wysusz.

NIE WOLNO ZANURZAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA W DOWOLNYCH PŁYNACH ORAZ MYĆ WODĄ LUB W ZMYWARCE DO NACZYŃ.

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Posługuj się nimi bardzo ostrożnie!

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANȚĂ

- Inainte de a pune aparatul in functiune pentru prima data, verificati dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt mentionate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folositi-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicatiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de curent inainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evitarea electrocutarea cu curent electric şi cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu puneți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu intre în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite si suprafețe fierbinti.
- Nu trageti de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsuci in jurul aparatului.
- Scoateți produsele şi lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supra alimentați robotul de bucătărie cu produse.
- Robotul de bucătărie este proiectat să funcționeze rapid şi eficient. Astfel **durata unei funcționări continue nu trebuie să depăşească 3 min.**
- Nu introduceți in robotul ingrediente fierbinți (> 70 ºC).

PREGATIREA PENTRU LUCRU

- Înainte de prima întrebuințare, spălați toate părțile detaşabile cu apă şi detergent de vase şi stergeți-le bine.Corpul exterior puteți să-l ştergeți cu o cârpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide şi spălarea lui cu apă.**
- Aşezați robotul de bucătărie pe o suprafață netedă şi curată.

***ATENȚIE:* Nu prelucrați in acelaşi timp produse în cupă şi în mixer/blender!**
- Fixați cupa pentru amestec pe corp.
- Închideți capacul de protecție al angrenajului mixerului/blenderului şi răsuciți până se fixează.

MONTAREA ACCESORIILOR:
În timp ce gătiți produsele folosiți **DOAR UN SINGUR** ajutaj.
CUȚITUL PENTRU MĂRUNȚIREA PRODUSELOR\ ACCESORIU PENTRU EMULSIONARE
- Fixați bine accesoriul pentru fărâmițare sau emulsionare pe adaptor.
- Aşezați adaptorul cu accesoriul pe angrenaj.
- Alimentați cupa cu produse.
- Închideți cupa cu capacul şi asigurați-vă că este bine fixată.
- Răsuciți cupa în direcția acelor de ceas până se fixează bine.
- Începeți lucrul cu viteză maximă (poziția "II").

DISCURI –TOCARE/ FRAGMENTARE ÎN BUCĂȚELE
- Aşezați unul din cuțitele demontabile pe disc şi fixați-l bine pe ajutaj.
- Aşezați adaptorul cu discul pe angrenaj.

***NOTĂ:* Robotul nu începe să funcționeze dacă este asamblat incomplet sau incorect.**

FUNCȚIONARE
- Verificați ca montarea să fie efectuată corect si complet.
- Conectați robotul de bucătărie la sursa de curent electric.

REGIM IMPULSIONAR
- Pentru a conecta REGIMUL IMPULSIONAR aduceți întrerupătorul în poziția «PULSE».
- Tăiați produsele astfel încât să treacă uşor prin jgheabul de alimentare de pe capacul cupei.
- Cu ajutorul intrerupătorului de viteze stabiliți regimul de lucru "1" – viteză mică sau "2" – viteză mare. Robotul va începe sa funcționeze continuu până când intrerupătorul va fi comutat în poziția «0».
- Introduceți treptat produsele în jgheabul de alimentare de pe capac **numai atunci când robotul este în funcțiune**.

*ATENȚIE:*Introduceți produsele numai cu ajutorul impingătorului presând cu moderație asupra lui. Cu cât apăsați cu mai mare putere, calitatea prelucrării devine inferioară.

***NOTĂ*: Timpul de funcționare continuă al robotului nu trebuie să depăşească 3 min., iar pauzele dintre conectări să nu fie mai mici de 1 min.**
- Nu supra alimentați robotul cu produse.
- Se interzice înlocuirea oricărui accesoriu în timpul funcționării robotului.

MIXERUL/ BLENDERUL
- Ne scotând cupa, extrageți toate produsele şi accesoriile si fixați capacul cupei .
- sau:
- Puneți capacul de protecție a amestecătorului şi fixați-l bine.
- Deschideți capacul cupei.
- Montați cupa pe angrenajul blenderului şi verificați ca el să fie bine fixat.
- Introduceți ingredientele în cupă şi inchideți capacul.
- Conectați robotul la sursa de curent şi cu ajutorul intrerupătorului pentru viteze stabiliți regimul de lucru:
  - "1" (viteză mică) – pentru produse lichide.
  - "2" (viteză mare) – pentru amestecul lichidelor cu produse dure.
  - Robotul de bucătărie începe să funcționeze continuu până îl opriți.
  - «PULSE» - regim impulsionar.
- Mixerul/blenderul este destinat pentru amestecul diferitelor sucuri, cocteiuri cu gheață şi altele .

ATENȚIE:
- Nu porniți robotul cu mixerul gol.
- Nu introduceți in mixer ingrediente fierbinți (> 70 ºC).
- Introduceți ingredientele treptat, în cantități nu prea mari.
- Nu încărcați mixerul mai mult decât semnul de marcaj.
- **După încheierea lucrului, mai întâi scoateți produsele şi accesoriile, deconectați aparatul de la sursă şi aşteptați ca electromotorul să se oprească complet.**

CURĂȚIRE ŞI ÎNTREȚINERE
- După terminarea lucrului deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Apoi spălați (nu înmuiați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care stergeți-le cu o cârpa uscată si curată.
- Corpul îl ştergeți cu o cârpă moale şi umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenti abrazivi şi agresivi.

CURĂȚIREA MIXERULUI/BLENDERULUI
- Montați recipientul gol pe robot şi închideți-l cu capacul.
- Introduceți în recipient puțină apă caldă şi câteva secunde conectați la regimul impulsionar.
- Scoateți recipientul, spălați-l cu apă curată şi uscați-l.

CURĂȚIREA CUPEI
- Scoateți accesoriile şi cupa de pe robot.
- Spălați cupa şi capacul cu apă caldă cu detergent şi uscați.

SE INTERZICE INTRODUCEREA CORPULUI ROBOTULUI ÎN LICHIDE DE ORICE FEL SAU SPĂLAREA CU APĂ SAU ÎN MASINA DE SPĂLAT VASE.

ATENȚIE: Lamele cutitelor sunt foarte ascuțite si repreyinta un pericol. Umblați cu ele cu foarte mare grija!

PĂSTRARE

- Inainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la CURĂȚIRE ŞI ÎNTREȚINERE.
- Păstrați aparatul la loc curat şi uscat.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Процесор дозволяє працювати швидко та й ефективно. При цьому тривалість **безперервної роботи не повинна перевищувати 3 хв.**
- Не поміщайте у процесор гарячі інгредієнти (> 70 ºС).

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Поставте процесор на рівну, стійку поверхню.

***УВАГА:* Не обробляйте одночасно продукти в чаші і блендері!**

- Установіть чашу для змішування на корпус.
- Закрийте захисну кришку приводу блендера та поверніть до фіксації.

УСТАНОВКА НАСАДОК:

При обробці продуктів встановлюйте **ЛИШЕ ОДНУ** насадку.

НІЖ ДЛЯ ЗДРІБНЮВАННЯ ПРОДУКТІВ\ НАСАДКА ДЛЯ ЗМІШУВАННЯ

- Щільно надягніть насадку для здрібнювання або змішування на перехідник.
- Насадіть перехідник з насадкою на привід.
- Покладіть у чашу продукти.
- Закрийте чашу кришкою та поверніть, щоб вона зафіксувалася.
- Поверніть чашу по ходу годинникової стрілки до фіксації.
- Починайте роботу на високій швидкості (положення "II").

ДИСК ДЛЯ ЗМІННИХ НОЖІВ (ШИНКУВАННЯ/НАРІЗАННЯ СКИБОЧКАМИ/ КАРТОПЛЯ-ФРІ)

- Уставте один із змінних ножів у диск та щільно насадіть його на перехідник.
- Насадіть перехідник із диском на привід.

***ПРИМІТКА:* Процесор не увімкнеться при неправильній чи неповній зборці.**

РОБОТА

- Переконайтеся, що зборка повна і зроблена належним чином.
- Підключіть процесор до електромережі.

ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ

- Щоб увімкнути ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ, переведіть перемикач у позицію «PULSE».
- Нарізайте продукти так, щоб вони вільно проходили у завантажувальну горловину на кришці чаші.
- Перемикачем швидкостей установіть робочий режим "1" - низька чи "2" - висока швидкість. Процесор почне безперервно працювати доти, поки перемикач не буде переведений у положення "0".
- Продукти поступово завантажуйте через горловину на кришці **тільки при увімкненому процесорі**.

УВАГА: Подавайте продукти тільки штовхальником, повільно натискаючи на нього. Чим більша сила натиску, тим грубіше буде обробка.

***ПРИМІТКА*: Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 3 хв., а перерва між включеннями - не менш 1 хв.**

- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.

БЛЕНДЕР

- Не знімаючи чаші, витягніть з неї усі продукти та насадки, закрийте і зафіксуйте кришку чаші.

- або:
- Насуньте захисну кришку процесора та зафіксуйте її.
- Відкрийте захисну кришку.
- Встановіть глечик на привід блендера та переконайтеся, що він надійно зафіксувався.
- Помістіть інгредієнти у глечик та закрийте його кришкою.
- Підключіть процесор до електромережі та перемикачем швидкостей установіть робочий режим:
  - ”1” (низька швидкість) - для рідких продуктів.
  - ”2” (висока швидкість) - для спільної обробки рідких та твердих продуктів.
  - Кухонний процесор почне безперервно працювати доти, поки не буде вимкнений.
  - «PULSE» - імпульсний режим.
- Блендер призначений для змішування різноманітних соків, коктейлів з льодом та ін.

УВАГА:

- Не вмикайте процесор з порожнім блендером.
- Не поміщайте у блендер гарячі інгредієнти (> 70 ºС).
- Додавайте інгредієнти поступово, невеличкими порціями.
- Не наповнюйте блендер вище максимальної позначки.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.

ОЧИЩЕННЯ БЛЕНДЕРА

- Установіть порожній глечик на процесор та закрийте його кришкою.
- Налийте у глечик небагато теплої мильної води та на декілька секунд увімкніть імпульсний режим.
- Зніміть глечик, промийте його проточною водою та висушіть.

ОЧИЩЕННЯ ЧАШІ

- Зніміть насадки та чашу з процесора.
- Вимийте чашу та кришку теплою водою з миючим засобом, промийте проточною водою та висушіть.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ КОРПУС ПРОЦЕСОРА У БУДЬ-ЯКУ РІДИНУ, А ТАКОЖ МИТИ ВОДОЮ АБО У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ.

УВАГА: Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Мултипрактик омогућује брзу и ефикасну обраду. При томе **време беспрекидног рада не сме трајати више од 3 мин.**
- Не стављајте у мултипрактик вруће састојке (> 70 ºС).

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искоришћавања оперите све делове који се скидају, са топлом водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**
- Наместите мултипрактик на равну и стабилну површину.

***НАПОМЕНА:* Не обрађујте намирнице у посуди и у блендеру истовремено!**

- Ставите посуду за мешање на кућиште.
- Затворите заштитни поклопац блендера и окрените док се фиксира.

НАМЕШТАЊЕ НАСТАВАКА:

При обради продуката ставите **САМО ЈЕДАН** наставак.

НОЖ ЗА УСИТЊАВАЊЕ НАМИРНИЦА\ НАСТАВАК ЗА МЕШАЊЕ

- Чврсто надените наставак за уситњавање или мешање на адаптер.
- Ставите адаптер са наставак на погон.
- Ставите намирнице у посуду.
- Затворите посуду поклопцем и окрените да се фиксира.
- Окрените посуду у смеру казаљке док се фиксира.
- Почните рад на високој брзини (положај “II”).

ДИСКОВИ – СЕЦКАЊЕ/РЕЗАЊЕ КРИШКАМА

- Ставите један од заменљивих ножева у диск и добро надените га на адаптер.
- Ставите адаптер са диском на погон.

***НАПОМЕНА:* Мултипрактик се не укључује у случају неправилне или непотпуне монтаже.**

РАД

- Уверите се да сте обавили монтажу потпуно и правилно.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи.

ИМПУЛСНИ РЕЖИМ

- Ради укључења ИМПУЛСНОГ РЕЖИМА ставите прекидач на «PULSE».
- Исеците намирнице тако да слободно уђу у отвор на поклопцу посуде.
- Прекидачем брзина изаберите радни режим “1” - ниска или ”2” – висока брзина. Мултипрактик ће беспрекидно радити док не ставите прекидач на «0».
- Полако ставите намирнице у отвор на поклопцу **само док је мултипрактик укључен.**

ПАЖЊА: Додавајте намирнице искључиво гурачем, полако га притискујући. Што више притискујете гурач, то је обрада грубља.

***НАПОМЕНА*: Време беспрекидног рада не сме трајати више од 3 мин., пауза између два укључења мултипрактика мора да буде најмање 1 мин.**

- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипрактика.

БЛЕНДЕР

- Не скидајући посуду, извадите све производе и наставке, затворите и фиксирајте поклопац посуде.
- или:
- Наместите заштитни поклопац мултипрактика и фиксирајте га.
- Отворите заштитни поклопац.
- Поставите бокал на погон блендера и убедите се да се сигурно фиксирао.
- Ставите састојке у бокал и затворите га поклопцем.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи и прекидачем брзина изаберите радни режим:
  - ”1” (ниска брзина) – за течне производе.
  - ”2” (висока брзина) – за заједничку обраду течних и чврстих производа.
  - Мултипрактик ће непрекидно радити док не буде искључен.
  - «PULSE» - импулсни режим.
- Блендер је намењен за мешање разноврсних сокова, коктела с ледом и др.

ПАЖЊА:

- Не укључите мултипрактик, кад је блендер празан.
- Не стављајте у блендер вруће састојке (> 70 ºС).
- Додавајте састојке постепено, малим порцијама.
- Не пуните блендер горе од максималне ознаке.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.

ЧИШЋЕЊЕ БЛЕНДЕРА

- Наместите празни бокал на мултипрактик и затворите поклопцем.
- Налијте у бокал мало топле сапуњаве воде и на неколико секунди укључите импулсни режим.
- Скините бокал, исперите га текућом водом и осушите.

ЧИШЋЕЊЕ ПОСУДЕ

- Скините наставке и посуду с мултипрактика.
- Оперите посуду и поклопац топлом водом са детерџентом, исперите текућом водом и осушите.
- **ЗАБРАЊУЈЕ СЕ СТАВЉАТИ КУЋИШТЕ МУЛТИПРАКТИКА У БИЛО КОЈЕ ТЕЧНОСТИ, А ТАКОЂЕ ПРАТИ ВОДОМ ИЛИ У МАШИНИ ЗА ПРАЊЕ СУЂА**.

ПАЖЊА: Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Köögikombain võimaldab töödelda toiduaineid kiirelt ja efektiivselt. Seejuures **katkestamata töötamise aeg ei tohi ületada 3 min.**
- Ärge pange kuumi köögikombain (> 70 ºC) blenderi sisse.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage köögikombain tasasele kindlale pinnale.

TÄHELEPANU : **Ärge töödelge toiduaineid anumas ja blenderis üheaegselt!**

- Asetage anum korpusele.
- Sulgege blenderi ajamiosa kaitsekaas ja keerake see lukustamiseni.

OTSIKUTE PAIGALDAMINE:

Produktu apstrādei uzstādiet **TIKAI VIENU** uzliktni.

VIILUTAMISTERA\ OTSIK SEGAMISEKS

- Asetage viilutamistera või otsik segamiseks terahoidikule.
- Asetage terahoidik koos kettasega ajamiosale.
- Pange toiduained anumasse.
- Sulgege anuma kaas ja keerake, kuni see kohale fikseerub.
- Keerake anum päripäeva, kuni see kohale fikseerub.
- Alustage töötlemist kõrgel kiirusel (asend II).

KETTAD – PEENESTAMINE/ VIILUTAMINE

- Pange üks vahetatavatest nugadest ketta sisse ja asetage see terahoidikule.
- Asetage terahoidik koos kettasega ajamiosale.

MÄRKUS: **Köögikombain ei käivitu vale või osalise kokkupaneku korral.**

KASUTAMINE

- Veenduge, et köögikombain on pandud kokku täielikult ja õigesti.
- Ühendage kögikombain vooluvõrku.

IMPULSSREŽIIM

- IMPULSSREŽIIMI käivitamiseks keerake lüliti asendisse PULSE.
- Lõigake toiduained nii, et nad mahtuksid vabalt ettesöötmisavasse anuma kaanel.
- Kiiruste ümberlülitiga valige töötlemisrežiim I - madal või II – kõrge kiirus. Köögikombain hakkab katkestamata töötama, kuni ümberlüliti keeratakse asendisse 0.
- Toiduained söötke järk-järgult ette kaaneava kaudu **ainult sisselülitatud köögikombaini puhul.**

TÄHELEPAN: Toiduainete ettesöötmiseks kasutage ainult lükkurit, mõõdukalt vajutades sellele. Mida kõvem vajutus, seda jämedam on töötlemine.

MÄRKUS **: Köögikombaini katkestamatu kasutamise aeg ei tohi ületada 3 min., ning vaheaeg sisselülitamise vahel vähemalt 1 min.**

- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- On keelatud osade mahavõtmine käivitatud köögikombaini pealt.

BLENDER

- Anumat eemaldamata, tõstke välja kõik toiduained ja otsikud, sulgege ja lukustage kaas.
- või:
- Pange köögikombaini peale kaitsekaas ja fikseerige see kinni.
- Avage kaitsekaas.

- Asetage kann blenderi ajamiosa peale ja veenduge, et see on kindlalt fikseerunud.
- Pange koostisosad kannu ja kaanetage see.
- Ühendage köögikombain vooluvõrku ja valige kiiruste ümberlülitiga töötlemisrežiim:
  – 1 (madal kiirus) - vedelate toiduainete jaoks.
  – 2 (kõrge kiirus) – vedelate ja kõvade toiduainete üheaegseks töötlemiseks.
  – Köögikombain töötab katkestamata, kuni see välja lülitakse.
  – PULSE - impulssrežiim.
- Blender on mõeldud mitmesuguste mahlade, jääga kokteilide segamiseks.

TÄHELEPANU:

- Ärge lülitage tühja blenderiga köögikombaini sisse.
- Ärge pange kuumi koostisaineid (> 70 ºC) blenderi sisse.
- Lisage koostisained järk-järgult väikeste portsioonidega.
- Ärge täitke blenderi üle maksimaalse tähise.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.

BLENDERI PUHASTAMINE

- Asetage tühi kann köögikombainile ja sulgege selle kaas.
- Valage kannu natuke sooja seebivett ning käivitage mõneks sekundiks impulssrežiim.
- Eemaldage kann, peske see seespoolt jooksva vee all ja kuivatage.

ANUMA PUHASTAMINE

- Eemaldage otsikud ja anum köögikombainilt.
- Peske anum ja kaas sooja seebveega, loputage puhtaks jooksva vee all ja kuivatage.

ON KEELATUD ASETADA KÖÖGIKOMBAINI KORPUST VEDELIKESSE, SAMUTI KA PESTA VEES VÕI NÕUDEPESUMASINAS.

TÄHLEPANU: Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums, kas ir norādīts uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, nemērciet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā griezieties Servisa centrā.
- Sekojiet, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumus tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Procesors dod iespēju strādāt ātri un efektīvi. **Nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min.**
- Nelieciet procesoru karstus produktus (> 70 ºC).

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērkt korpusu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet procesoru uz līdzenas, stabilas virsmas.

***UZMANĪBU:* Neapstrādājiet vienlaicīgi produktus kausā un blenderī!**

- Uzstādiet maisīšanas kausu uz korpusu.
- Aizveriet blendera piedziņas aizsargvāku un pagrieziet līdz fiksācijai.

UZLIKTŅU UZSTĀDĪŠANA:

Apdirbdami produktus naudokite **TIK VIENĄ** užmovą.

NAZIS PRODUKTU SASMALCINĀŠANAI\ UZLIKTNIS SAMAISĪŠANAI
- Cieši uzsēdiniet sasmalcināšanas vai samaisīšanas uzliktni uz pāreju.
- Uzsēdiniet pārejas ierīci kopā ar disku uz piedziņu.
- Iepildiet kausā produktus.
- Aizsedziet kausu ar vāku un pagrieziet līdz fiksācijai.
- Pagrieziet maisīšanas kausu pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai.
- Sāciet darbu, izvēloties lielu ātrumu (stāvoklis “II”).

DISKI – ĒVELĒŠANAI/SAGRIEŠANAI GABALIŅOS
- Ievietojiet vienu no maināmiem nažiem diskā un cieši uzsēdiniet uz pārejas ierīci.
- Uzsēdiniet pārejas ierīci kopā ar disku uz piedziņu.

PIEZĪME: **Procesors neieslēgsies, ja tas ir nepareizi vai nepilnīgi salikts.**

EKSPLUATĀCIJA
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam.

IMPULSU REŽĪMS
- IMPULSU REŽĪMA ieslēgšanai uzstādiet pārslēgu stāvoklī «PULSE».
- Sagrieziet produktus tā, lai tie viegli ieietu piepildīšanas atvērumā uz kausa vāka.
- Ātruma pārslēgus uzstādiet darba režīmā “1” – mazs vai ”2” – liels ātrums. Procesors sāks nepārtraukti darboties, kamēr pārslēgs netiks uzstādīts «0» stāvoklī.
- Produktus pakāpeniski iepildiet caur atvērumu uz kausa vāka **tikai ieslēgtā procesorā.**

UZMANĪBU: Padodiet produktus tikai ar stampu, mazliet piespiežot to. Jo lielāks ir piespiešanas spēks, jo rupjāka apstrāde.

PIEZĪME: **Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 1 min.**
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Aizliegts noņemt jebkādus piederumus procesora darbības laikā.

BLENDERIS
- Nenoņemot kausu, izņemiet ārā visus produktus un noņemiet uzliktņus, aizveriet un piefiksējiet kausa vāku.
- vai:
- Uzlieciet procesora aizsargvāku un piefiksējiet to.
- Atveriet aizsargvāku.
- Uzstādiet kausu uz blendera piedziņu un pārliecinieties, ka tas ir droši piefiksēts.
- Iepildiet sastāvdaļas kausā un piesedziet to ar vāku.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam un ar ātrumu pārslēgu izvēlieties darbības režīmu:
  - ”1” (mazs ātrums) – šķidriem produktiem.
  - ”2” (liels ātrums) - šķidro un cieto produktu kopīgai apstrādei.
  - Virtuves procesors sāks nepārtraukti darboties, kamēr netiks izslēgts.
  - «PULSE» - impulsu režīms.
- Blenderis paredzēts dažādu sulu, kokteiļu ar ledu u.c. pagatavošanai.

UZMANĪBU:
- Neiedarbiniet procesoru ar tukšu blenderi.
- Nelieciet blenderī karstus produktus (> 70 ºC).
- Pievienojiet sastāvdaļas pakāpeniski, nelielām devām.
- Nepiepildiet blenderi augstāk par maksimālo atzīmi.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzliktņu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

BLENDERA TĪRĪŠANA
- Uzstādiet tukšu krūzi uz procesoru un aizveriet to ar vāku.
- Ielejiet krūzē nedaudz silta ziepjūdens un uz dažām sekundēm ieslēdziet impulsu režīmu.
- Noņemiet krūzi, izmazgājiet to zem tekoša ūdens un nožāvējiet.

KAUSA TĪRĪŠANA
- Noņemiet uzliktņus un kausu no procesora.
- Nomazgājiet kausu un vāku ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli, izmazgājiet tekošā ūdenī un nožāvējiet.

AIZLIEGTS MĒRKT PROCESORA KORPUSU JEBKĀDOS ŠĶIDRUMOS UN MAZGĀT TO AR ŪDENI VAI TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ.

UZMANĪBU: Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

GLABĀŠANA
- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniais tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros nutrenkimo nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- Virtuvės kombainas leidžia dirbti greitai ir efektyviai. Tačiau **nepertraukiamo darbo trukmė neturi viršyti 3 min**.
- Nedėkite į virtuvės kombainą karštų ingredientų (> 70 ºC).

PARUOŠIMAS DARBUI

- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą iš išorės nušluostykite minkštu šiek tiek drėgnu audiniu.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite virtuvės kombainą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.

***DĖMESIO:* Negalima apdoroti produktus inde ir maišytuve tuo pačiu laiku!**

- Pastatykite produktams skirtą indą ant korpuso ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę kol jis užsifiksuos.
- Uždarykite maišytuvo pavaros apsauginį dangtį ir pasukite kol jis užsifiksuos.

ANTGALIŲ MONTAVIMAS:

- Dirbdami su produktais naudokitės tik **VIENU ANTGALIU**.

PEILIS PRODUKTAMS SMULKINTI/ MAIŠYMO UŽMOVA

- Sandariai užmaukite smulkinimo ar maišymo antgalius ant laikiklio.
- Užmaukite laikiklį su disku ant pavaros.
- Įkraukite produktus į indą.
- Uždenkite indą dangčiu ir pasukite kol jis užsifiksuos.
- Pasukite produktams skirtą indą pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos.
- Pradėkite darbą įjungdami didelį greitį (padėtis "2").

KEIČIAMŲ PEILIŲ DISKAS (PJAUSTYMAS, RIEKIMAS GRIEŽINĖLIAIS / ŠIAUDELIAIS / BULVĖS FRI

- Įdėkite į diską vieną iš keičiamų peilių ir sandariai užmaukite jį ant laikiklio.
- Užmaukite laikiklį su disku ant pavaros.

***PASTABA:* Virtuvės kombainas neįsijungs, jei jis buvo neteisingai ar ne iki galo surinktas.**

VEIKIMAS

- Įsitikinkite, kad virtuvės kombainas buvo surinktas taisyklingai ir iki galo.
- Įjunkite virtuvės kombainą į elektros tinklą.

IMPULSO REŽIMAS

- IMPULSO REŽIMUI įjungti pastūmėkite perjungiklį į padėtį "PULSE".
- Supjaustykite produktus smulkiais gabaliukais, kurie lengvai tilptų į įkrovimo angą indo dangtyje.
- Greičių perjungikliu pasirinkite darbo režimą "1" (mažas greitis) arba "2" (didelis greitis). Virtuvės kombainas įsijungs ir veiks tol, kol perjungiklis nebus nustatytas į padėtį "0".
- Produktus palaipsniui dėkite į angą dangtyje. Tai galima daryti **tik virtuvės kombainui veikiant**.

DĖMESIO: Produktus stumkite į angą tik stūmikliu, nuosaikiai jį paspausdami. Kuo stipriau stumiate, tuo rupesnis apdorojimas.

***PASTABA*: Nepertraukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 3 min., o pertrauka tarp įjungimų turi būti ne mažesnė kaip 1 min.**

- Neperkraukite virtuvės kombaino produktais.
- Draudžiama nuimti bet kokius reikmenis virtuvės kombainui veikiant.

MAIŠYTUVAS

- Nenuimdami indo išimkite visus produktus ir antgalius, uždenkite ir užfiksuokite indo dangtį.
- arba:
- Uždėkite apsauginį virtuvės kombaino dangtį ir užfiksuokite jį.
- Atidenkite apsauginį dangtį.
- Pritvirtinkite ąsotį prie maišytuvo pavaros ir įsitikinkite, kad jis patikimai užsifiksavo.
- Įdėkite ingredientus į ąsotį ir uždenkite jį dangčiu.
- Įjunkite virtuvės kombainą į elektros tinklą ir greičių perjungikliu nustatykite veikimo režimą:
  - "1" (Mažas greitis) – skystiems produktams.
  - "2" (Didelis greitis) – kartu apdoroti skystus ir kietus produktus.

- Virtuvės kombainas pradės nepertraukiamai veikti ir veiks tol, kol nebus išjungtas.
- "PULSE" – impulso režimas.

- Maišytuvas skirtas įvairioms sultims, kokteiliams su ledu ir kt. maišyti.

DĖMESIO:

- Neįjunkite virtuvės kombaino, jeigu maišytuvas yra tuščias.
- Nedėkite į maišytuvą karštų ingredientų (> 70 ºC).
- Ingredientus įkraukite palaipsniui, mažomis porcijomis.
- Nepripildykite maišytuvo aukščiau maksimalios žymos.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuojau pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo miltelių ir agresyvių valymo priemonių.

MAIŠYTUVO VALYMAS

- Pritvirtinkite tuščią ąsotį prie virtuvės kombaino ir uždenkite jį dangčiu.
- Įpilkite į ąsotį truputį šilto vandens su plovikliu ir kelioms sekundėms įjunkite apsivalymo režimą.
- Nuimkite ąsotį, išskalaukite jį tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite.

INDO VALYMAS

- Nuimkite antgalius ir indą nuo virtuvės kombaino.
- Nuplaukite indą ir dangtį šiltu vandeniu su plovikliu, išskalaukite tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite.

DRAUDŽIAMA MIRKYTI VIRTUVĖS KOMBAINO KORPUSĄ BET KOKIAME SKYSTYJE, PLAUTI JĮ VANDENIU ARBA INDŲ PLOVIMO MAŠINOJE.

DĖMESIO: Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

LAIKYMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnjh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- A készülék lehetővé teszi a gyors és eredményes munkavégzést. Viszont a **folytonos működés ne legyen több 3 percnél.**
- Ne rakjon a konyhai szeletelőgép forró hozzávalót (> 70 ºC).

ELŐKÉSZÍTÉS

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törlőkendővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Állítsa a szeletelő gépet egyenes, száraz felületre.

***FIGYELEM:* Ne használja egyidejűleg a blendert és a csészét!**

- Helyezze a keverőcsészét a készülékházra.
- Zárja le a blender védő fedelét, és fordítsa el, amíg nem rögzül.

TARTOZÉKOK FELHELYEZÉSE:

Az élelmiszer feldolgozásakor **KIZÁRÓLAG EGY TARTOZÉK** felhelyezése engedélyezett.

ÉLELMISZERAPRÍTÓ KÉS\ KEVERŐ TARTOZÉK

- Helyezze fel az aprító, vagy keverő tartozékot az illesztőre.
- Helyezze fel az illesztőt a koronggal a meghajtóra.
- Töltse meg a csészét élelmiszerrel.

- Fedje le a csészét és fordítsa meg azt, amíg nem rögzül.
- Fordítsa óramutató járásának irányába, amíg nem rögzítődik.
- Kezdje el a munkát magas sebességen (“II” helyzet).

KORONGOK – APRÍTÁS/CIKKEZÉS

- Helyezze a korongba a kiválasztott kést és húzza rá az illesztőre.
- Helyezze fel az illesztőt a koronggal a meghajtóra.

***MEGJEGYZÉS:* A szeletelőgép nem kapcsol be addig, amíg helytelenül, vagy nem teljesen van összeszerelve.**

MŰKÖDÉS

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összeszerelés teljes mértékben és megfelelően megtörtént.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

IMPULZUS ÜZEMMÓD

- Az IMPULZUS ÜZEMMÓD működtetése érdekében helyezze a kapcsolót «PULSE» helyzetbe.
- Szeletelje fel az élelmiszert úgy, hogy könnyen beférjen az adagoló torokba a csésze tetején.
- A sebességváltó segítségével állítsa be a “1” – alacsony, vagy ”2” – magas sebességet. A gép folyamatosan fog működni addig, amíg a kapcsoló nem lesz beállítva «0» helyzetbe.
- **Csakis a működő gép** torkába adagolja az élelmiszert.

FIGYELEM: Az élelmiszert tolórúd segítségével adagolja, gyengéden nyomva azt. Minél erősebben nyomja, annál durvább a feldolgozás.

***MEGJEGYZÉS*: A folytonos működés ne legyen több 3 percnél, legalább 1 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt.**

- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.

BLENDER

- Vegye ki az összes élelmiszert és a tartozékot, de ne vegye le a csészét, zárja le és rögzítse a csésze fedelét.
- vagy:
- Helyezze fel és rögzítse a robotgép védőfedelét.
- Nyissa fel a védőfedőt.
- Helyezze a kancsót a blender meghajtójára és győződjön meg arról, hogy az rögzítve van.
- Rakja a kancsóba a hozzávalókat.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz és a sebességváltóval válasszon sebességet:
  - ”1” (alacsony sebesség) – folyékony élelmiszer részére.
  - ”2” (magas sebesség) – folyékony és kemény élelmiszer résére.
  - A szeletelőgép addig fog működni, amíg ki nem lesz kapcsolva.
  - «PULSE» - impulzus üzemmód.
- A blender különféle gyümölcslevek, jeges koktélek, stb. keverésére van tervezve.

FIGYELEM:

- Ne működtesse a gépet üres blenderrel.
- Ne rakjon a blenderbe forró hozzávalót (> 70 ºC).
- Fokozatosan, kisebb adagonként adagolja az élelmiszert.
- Ne töltse meg a blendert a maximális jelzőn felül.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törlőkendővel.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törlőkendővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.

BLENDER TISZTÍTÁSA

- Helyezze a blender üres kancsóját a motorházra és zárja le fedővel.
- Öntsön a kancsóba egy kevés szappanos vizet és néhány másodpercre kapcsolja be az impulzus üzemmódot.
- Vegye le a kancsót, mossa meg vízsugár alatt és szárítsa meg.

CSÉSZE TISZTÍTÁSA

- Vegye le a tartozékokat és a csészét a gépről.
- Mossa meg a csészét meleg mosogatószeres vízben, öblítse meg és szárítsa ki.

A KÉSZÜLÉKHÁZAT VÍZBE, VAGY ÉGYÉB FOLYADÉKBA MERÍTENI, ILLETVE VÍZZEL, VAGY MOSOGATÓGÉPBEN MOSNI TILOS.

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессор жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Бұл орайда **үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға тиіс.**
- Процессорды ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 ºС).

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Процессорды біртегіс, орнықты жерге орнатыңыз.

***ЕСКЕРТУ:* Шара мен блендерде азық-түлікті бір мезгілде қатар өңдемеңіз!**

- Араластыруға арналған шараны қаптамаға орнатыңыз.
- Блендер жетегінің қорғаныс қақпағын жабыңыз да, орнына бекігенше бұрыңыз.

ҚОНДЫРМАЛАРДЫ ОРНАТУ:

Өнімдерді өңдеу кезінде **ТЕК ҚАНА БІР** саптама орнатыңыз.

АЗЫҚТЫ ҰСАҚТАУҒА АРНАЛҒАН ПЫШАҚ\ АРАЛАСТЫРУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА

- Ұсақтауға немесе араластыруға арналған қондырманы өтпелікке тығыздап кигізіңіз.
- Өтпелігі бар дискіні жетекке қондырыңыз.
- Шараға азық-түлікті салыңыз.
- Шараның қақпағын жабыңыз да, орнына беку үшін оны бұрыңыз.
- Шараны бекігенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Жұмысты жоғары жылдамдықпен бастаңыз (“II” күйі).

ДИСКІЛЕР – ҰСАҚТАП КЕСУ/ТІЛІМДЕП ТУРАУ

- Ауыстырмалы пышақтардың біреуін дискіге кірістіріңіз де, оны өтпелікке тығыздап қондырыңыз.
- Өтпелігі бар дискіні жетекке қондырыңыз.

***ЕСКЕРІМ:* Процессор дұрыс немесе толық жинақталмаса, іске қосылмайтын болады.**

ЖҰМЫС

- Жинақтауды толық әрі тиісті түрде іске асырғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне қосыңыз.

ИМПУЛЬСТІК РЕЖИМ

- ИМПУЛЬСТІК РЕЖИМДІ іске қосу үшін ажыратып қосқышты «PULSE» күйіне ауыстырыңыз.
- Азық-түлікті шараның қақпағындағы азық салынатын саңылаудан еркін өтетіндей етіп тураңыз.
- Жылдамдық ауыстырғыштың көмегімен “1” – төмен жұмыс режимін немесе ”2” – жоғары жылдамдықты орнатыңыз. Процессор ауыстырып қосқыш «0» күйіне ауыстырылғанға дейін үздіксіз жұмыс істей бастайды.
- Азық-түлікті қақпақтағы саңылау арқылы **тек процессор іске қосулы болған кезде ғана** біртіндеп салыңыз.

ЕСКЕРТУ: Азық-түлікті тек итергіш арқылы ғана салыңыз, оның үстінен шамалап басыңыз. Қатты басқан сайын өңдеу нәтижесі сапасыз болады.

***ЕСКЕРІМ*: Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 1 минуттан кем болмауға тиіс.**

- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.

БЛЕНДЕР

- Шараны алмастан барлық азық-түлік пен қондырмаларды алып шығарыңыз да, шараның қақпағын орнына бекітіңіз.
- немесе:
- Процессордың қорғағыш қақпағын кигізіңіз және оны бекітіңіз.

- Қорғаныс қақпағын ашыңыз.
- Құмыраны блендердің жетегіне орнатыңыз да, өз орнына мықтап бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Құралас бөліктерді құмыраға салыңыз да, оның қақпағын жабыңыз.
- Процессорды электр желісіне жалғаңыз да, жылдамдық ауыстырғыштың көмегімен жұмыс режимін орнатыңыз:
  – ”1” (төмен жылдамдық) – сұйық өнімдер үшін.
  – ”2” (жоғары жылдамдық) – сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін.
  – Ас үй процессоры токтан ажыратылғанша үздіксіз жұмыс істей бастайды.
  – «PULSE» - импультік режим.
- Блендер әр түрлі шырындарды, мұз салынған коктейльдерді араластыруға арналған.

ЕСКЕРТУ:

- Блендері бос тұрған процессорды іске қоспаңыз.
- Блендерге ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 ºС).
- Азық-түлікті біртіндеп, шағын бөліктермен қосыңыз.
- Блендерді ең үлкен белгіленген жерден жоғары толтырмаңыз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереу (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

БЛЕНДЕРДІ ТАЗАЛАУ

- Бос құмыраны процессорға орнатыңыз да, оның қақпағын жабыңыз.
- Құмыраға аздап сабынды жылы су құйыңыз да, бірнеше секунд импульстік режимді қосыңыз.
- Құмыраны алыңыз да, ағын сумен жуыңыз, содан соң құрғатыңыз.

ШАРАНЫ ТАЗАЛАУ

- Процессордан қондырмалар мен шараны алыңыз.
- Шара мен қақпақты жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, ағын сумен шайып, құрғатыңыз.

ПРОЦЕССОРДЫҢ ҚАПТАМАСЫН КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚҚА МАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ СУМЕН ЖУУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ЕСКЕРТУ: Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE

SIGURNOSNE MJERE

- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Procesor osigurava brzi i efikasni rad. Pri tome **neprekidan rad ne smije trajati više od 3 min.**
- Ne stavljajte u procesor vruće sastojke (> 70 ºC).

PRIPREME ZA RAD

- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju toplom vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**
- Namjestite procesor na ravnu stabilnu površinu.

***PAZITE:* Ne obrađujte proizvode u posudi i miješalici istovremeno!**

- Namjestite posudu za miješanje na tijelo.
- Zatvorite zaštitni poklopac pogona miješalice i okrenite do fiksacije.

NAMJEŠTANJE PRIBORA:
U vrijeme obrade proizvoda stavljajte **SAMO JEDAN** nastavak.
NOŽ ZA DROBLJENJE PROIZVODA\ PRIBOR ZA MIJEŠANJE
- Čvrsto nadjenite pribor za drobljenje ili miješanje na adapter.
- Namjestite adapter s priborom na pogon.
- Stavite proizvode u posudu.
- Zatvorite posudu poklopcem i okrenite kako bi se fiksirala.
- Okrenite posudu u smjeru kazaljke kako bi se fiksirala.
- Počnite rad uz veliku brzinu (položaj “II”).

DISKOVI – SJECKANJE/REZANJE ŠNITA
- Postavite jedan od zamjenljivih noževa u disk i čvrsto ga nadjenite na adapter.
- Namjestite adapter s diskom na pogon.

***NAPOMENA:* U slučaju nepravilne ili nedovršene montaže procesor se neće uključiti.**
RAD
- Uvjerite se da je montaža dovršena i pravilna.
- Uključite procesor u električnu mrežu.

IMPULSNI REŽIM
- Kako biste uključili IMPULSNI REŽIM, okrenite mjenjač u položaj «PULSE».
- Isijecite namirnice kako bi slobodno prolazile kroz otvor na poklopcu posude.
- Pomoću mjenjača brzina izaberite radni režim “1” – mala ili ”2” – velika brzina. Procesor će neprekidno raditi do tog trenutka, kad će mjenjač biti okrenut u položaj «0».
- Postepeno dodavajte namirnice preko otvora na poklopcu **samo kad je procesor uključen**.

PAZITE: Dodavajte namirnice samo pomoću udarača, lako ga pritiskujući. Što je viša snaga pritiska, to je grublja obrada.
***NAPOMENA*: Vrijeme neprekidnog rada procesora ne smije biti veće od 3 min., dok je minimalna pauza između dva uključenja 1 min.**
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Zabranjuje se skidati bilo koje pribore u vrijeme rada procesora.

MIJEŠALICA
- Ne skidajući posudu, izvadite sve proizvode i pribore, zatvorite i fiksirajte poklopac posude.
- ili:
- Namjestite zaštitni poklopac kuhinjskog procesora i fiksirajte ga.
- Otvorite zaštitni poklopac.
- Namjestite bokal na pogon miješalice i uvjerite se da je sigurno fiksiran.
- Stavite sastojke u bokal i zatvorite ga poklopcem.
- Priključite uređaj električnoj mreži i pomoću mjenjača brzina odredite radni režim:
  - ”1” (mala brzina) – za tekuće proizvode.
  - ”2” (velika brzina) – za zajedničku obradu tekućih i čvrstih proizvoda.
  - Kuhinjski procesor će neprekidno raditi do isključenja.
  - «PULSE» - impulsni režim.
- Miješalica je namijenjena za miješanje raznovrsnih sokova, koktela s ledom itd.

PAZITE:
- Ne uključujte procesor kad je miješalica prazna.
- Ne stavljajte u miješalicu vruće sastojke (> 70 ºC).
- Dodavajte sastojke postepeno, malim porcijama.
- Ne punite miješalicu više od maksimalne oznake.
- **Nakon završetka rada prije nego što izvlačiti proizvode i pribore isključite uređaj iz mreže napajanja i sačekajte dok se elektromotor potpuno zaustavi.**

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže.
- Odmah (bez dugog kvašenja) isperite sve dijelove, koji se skidaju, toplom vodom s deterdžentom, posle čega obrišite suhom čistom tkaninom.
- Tijelo obrišite mekanom vlažnom tkaninom.
- Ne upotrebljavajte čvrste spužve, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje.

ČIŠĆENJE MIJEŠALICE
- Namjestite prazni bokal na procesor i zatvorite poklopcem.
- Nalijte u bokal malo tople vodom s deterdžentom i na nekoliko sekundi uključite impulsni režim.
- Skinite bokal, isperite ga tekućom vodom i osušite.

ČIŠĆENJE POSUDE
- Skinite pribore i posudu s procesora.
- Operite posudu i poklopac toplom vodom s deterdžentom, isperite tekućom vodom i osušite.

ZABRANJUJE SE STAVLJATI TIJELO PROCESORA U BILO KOJE TEKUĆINE, A TAKOĐER PRATI VODOM ILI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA.
PAZITE: Oštrice su vrlo oštre i predstavljaju opasnost. Budite s njima vrlo oprezni!

ČUVANJE

- Prije čuvanja uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže.
- Ispunite zahtjeve odjeljka ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
- Čuvajte uređaj na prohladnom i suhom mjestu.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht zu Industriezwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.
- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.
- Die Küchenmaschine ermöglicht einen schnellen und effizienten Ablauf. Dabei **soll die Dauer des ununterbrochenen Betriebs 3 Minuten nicht überschreiten.**
- Geben Sie nicht in die Küchenmaschine heiße Zutaten (> 70 ºC).

VORBEREITUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchten Tuch ab.
- **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**
- Stellen Sie die Küchenmaschine auf eine ebene und rutschfeste Oberfläche auf.

***ACHTUNG:* Lebensmittel dürfen nicht gleichzeitig in der Schale und im Blender bearbeitet werden!**

- Stellen Sie die Mixschale in das Gehäuse ein.
- Schließen Sie die Schutzhaube des Blenderantriebs und drehen sie bis zum Anschlag.

EINSTELLEN DER AUFSÄTZE:

Bei der Bearbeitung der Produkte benutzen Sie **NUR EINEN** Aufsatz.

ZERKLEINERUNGSMESSER\ MIXERAUFSATZ

- Setzen Sie den Aufsatz zum Zerkleinern oder Mixen fest auf den Adapter auf.
- Stellen Sie den Adapter mit der Aufsatz auf den Antrieb auf.
- Füllen Sie die Lebensmittel in die Schale ein.
- Schließen Sie die Schale mit dem Deckel zu und drehen Sie ihn, bis er fixiert ist.
- Drehen Sie die Schale im Uhrzeigersinn, bis sie fixiert ist.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der hohen Geschwindigkeit (Position „II“).

SCHEIBEN – HOBELN/SCHEIBENSCHNEIDEN

- Stecken Sie eines der austauschbaren Messer in die Scheibe und setzen es fest auf den Adapter auf.
- Stellen Sie den Adapter mit der Scheibe auf den Antrieb auf.

***BEMERKUNG:* Die Küchenmaschine wird sich nicht einschalten, wenn der Zusammenbau fehlerhaft oder unvollständig durchgeführt worden ist.**

INBETRIEBNAHME

- Vergewissern Sie sich, dass der Zusammenbau komplett und auf eine gehörige Weise durchgeführt worden ist.
- Schließen Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz.

IMPULSBETRIEB

- Um den IMPULSBETRIEB abzuschalten, bringen Sie den Schalter in die Position «PULSE».
- Schneiden Sie Lebensmittel so, dass sie frei in den Ladetrichter auf dem Schalendeckel passen.
- Mit dem Geschwindigkeitsschalter schalten Sie auf den Arbeitsbetrieb „1“ - niedrige Geschwindigkeit bzw. ”2” – hohe Geschwindigkeit. Die Küchenmaschine wird ununterbrochen arbeiten, bis der Schalter in die Position „0“ gebracht wird.
- Laden Sie die Produkte langsam durch den Trichter auf dem Deckel ein **nur, wenn die Küchenmaschine eingeschaltet ist.**

ACHTUNG: Füllen Sie die Lebensmittel nur mithilfe eines Schiebers nach, dabei soll auf den Schieber nicht mit Gewalt gedrückt werden: Je größer die Druckkraft, desto grober die Bearbeitung.

***BEMERKUNG*: Die Dauer des ununterbrochenen Betriebs der Küchenmaschine soll 3 Minuten nicht überschreiten, mit obligatorischen Zwischenpausen von mind. 1 Minuten.**

- Achten Sie darauf, dass die Küchenmaschine mit Lebensmitteln nicht überlastet wird.

- Es ist verboten, Zubehör während des Betriebs der Küchenmaschine abzunehmen.

BLENDER

- Ohne die Schale abzunehmen, nehmen Sie alle Produkte und Aufsätze heraus, schließen Sie den Deckel der Schale zu und fixieren ihn.
- oder:
- Setzen Sie die Schutzhaube der Küchenmaschine auf und befestigen Sie sie.
- Öffnen Sie die Schutzhaube des Blenderantriebs.
- Stellen Sie den Krug auf den Blenderantrieb und vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.
- Legen Sie die Zutaten in den Krug und schließen ihn mit dem Deckel zu.
- Schließen Sie die Küchenmaschine ans Netz und wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsschalter die nötige Betriebsweise aus.
  - ”1” (niedrige Geschwindigkeit) – für flüssige Produkte.
  - ”2” (hohe Geschwindigkeit) – für gleichzeitige Bearbeitung von flüssigen und festen Produkten.
  - Die Küchenmaschine arbeitet, bis sie ausgeschaltet wird.
  - «PULSE» - Impulsbetrieb.
- Blender ist für Mixen von verschiedenen Säften, Cocktails mit Eis u. a. bestimmt.

ACHTUNG:

- Schalten Sie die Küchenmaschine nicht beim leeren Blender ein.
- Geben Sie nicht in den Blender heiße Zutaten (> 70 ºC).
- Geben Sie die Zutaten allmählich, in kleineren Portionen.
- Beim Einfüllen darf der maximal zulässige Stand nicht überschritten werden.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.

REINIGUNG DES BLENDERS

- Befestigen Sie den leeren Krug auf der Küchenmaschine und schließen ihn mit dem Deckel zu.
- Gießen Sie in den Krug etwas warmes Seifenwasser ein und aktivieren für wenige Minuten den Impulsbetrieb.
- Nehmen Sie den Krug ab, spülen ihn unter fließendem Wasser und wischen ihn trocken.

SCHALENREINIGUNG

- Nehmen Sie Aufsätze und die Schale aus der Küchenmaschine ab.
- Waschen Sie die Schale und den Deckel mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, spülen sie unter fließendem Wasser und wischen sie trocken.

DAS GEHÄUSE DER KÜCHENMASCHINE DARF KEINESFALLS IN EINE FLÜSSIGKEIT GETAUCHT WERDEN SOWIE MIT WASSER GEWASCHEN ODER IN EINER SPÜLMASCHINE GESPÜLT WERDEN.

ACHTUNG: Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

AUFBEWAHRUNG

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.